

まじゃん  
真謝節  
(本調子)

しらぶい すいま かぶい すいま  
1. 白保しらぶいている島すいまや果報かぶいぬ島すいまやりば  
まじゃんがー まい  
真謝まじゃんがー井まいばくさでいうやき前まいなし  
シュンドスリサスリエ

ゆなむるい めぶ う くだ み  
2. 与那岡ゆなむるいに登めぶてい押し下うし見くだりば  
いにあわ みるく ゆがぶ  
稲粟いにあわぬみるくなみるくうみるくりみるく弥勒みるく世果報みるく  
シュンドスリサスリエ

いにあわ いる はたついでぐる みやらび  
3. 稲粟いにあわぬ色いるや二十才頃はたついでぐる 女童みやらび  
ついつい ぢゅ うはついであ  
粒ついつい 美らさぢゅあていどう御初うはついであ上あぎる  
シュンドスリサスリエ

白保の島は果報の島

真謝の湧水をたたえ、とても豊かだ

与那岡に登って島を見渡せば

稲粟の実りがすばらしく豊かだ

稲粟の実りの色はまるで  
二十歳頃の乙女のように見事だ  
収穫した最初のものを  
神様にお供えしましょう

<八重山>

真謝節 (本調子) 尺 = 尺#

歌:合老四上尺工五七

合 上尺 工五 尺工 七五 尺工 // 尺 上 尺 工

しら ふうてい る う すい  
 ゆな むうい に い ぬ  
 いに ああわ ぬ う い

五 工 合 尺工 五 工 五 工 尺 上

ま あ や あか ふ ぬすい ま あ や り い ば  
 ぶ う てい いう し くだ し り い み り い ば  
 る う や あは た ついぐ る う みや ら あび

合 尺上 四老合 老四 合 上尺 工 五 工

ま じゃ んが あば あく さ でいう う  
 い に あわ あぬ う な う りみ い  
 つい づい ぢゅら あさ ああ てい どうう う

上 尺工 上 四 合 上尺 工五 尺工 七五 尺工

や き ま い な あ し しゅん ど す り さ あ す り え  
 る く ゆ が あ ふ  
 は つい あ ぎ いる

1. 白保ている島や果報ぬ島やりば 真謝井ばくさでいうやき前なし シュンドスリサスリエ
2. 与那岡に登てい押し下し見りば 稲粟ぬなうり弥勒世界報 シュンドスリサスリエ
3. 稲粟ぬ色や二十才頃女童 粒美らさあていど御初上ざる シュンドスリサスリエ